

# NHA Revision Residente



UN BOLETIN PARA LOS RESIDENTES DE NORTHWEST HOUSING ALTERNATIVES

Volumen 10, Numero 1

Primer Trimestre de 2017

## Temporada de Impuestos!

Temporada de impuestos está a la vuelta de la esquina y NHA le gustaría ayudar a archivos rápidamente y fácilmente Hay muchos lugares que ofrecen ayuda en línea y ayuda en persona al archivo de impuestos estatales y federales.

**CASH Oregon** es un sin fines de lucro que apoya preparación de impuestos gratis y extensión de crédito de impuesto en 32 condados en el estado de Oregon en más de 140 sitios de impuestos. La horas de CASH Oregon's ayuda en línea y ayuda en persona so estan abietras en este momento. No tengan miedo, estaran disponible al publico a finales de enero. Visite su sitio web para las ubicaciones: <http://cashoregon.org>

**Si usted vive en el área de Portland**, varias agencias locales están ayudando a la gente alrededor de la ciudad. Puede llamar a Friendly House, a (503) 224-2640 usted vive en el barrio de **NW**. En el barrio de **NE** hay el Salvation Army Rose Center, llame a (503) 239-1221. Para el **interno SE**, llame a Impact Northwest a (503) 988-6300. Un poco más lejos hacia fuera en **SE**, Mt. Scott Community Center en 5530 SE 72nd Ave, esta ayudando a gente los sábados desde las 9am hasta 1pm.

**Si usted necesita ayuda para los impuestos orientada directamente para las personas mayores en cualquier parte en Oregon**, usted puede comunicar con el programa de "Volunteer Income Tax Assistance" (VITA). ofrece ayuda de impuestos gratis para personas que ganan \$54,000 o menos, personas con discapacidad, las personas mayores de edad, y los contribuyentes limitados en el idioma inglés que necesitan ayuda para preparar sus propias declaraciones de impuestos. Además de VITA, el programa de "Tax Counseling for the Elderly" (TCE), ofrece ayuda gratis a todos los contribuyentes de impuestos particularmente aquellos que tienen 60 años de edad y mayores, especializado en preguntas sobre temas relacionados con la jubilación únicas a las personas mayores y pensiones. Para localizar el sitio más cercano de VITA o TCE, llame a 1-800-906-9887. ¡Buena suerte y feliz presentación!

## Clima fría –proteja sus mascotas y tubos

**Tubos congelados** pueden conducir a un gran lío y te costará un paquete. Aquí están algunos consejos sobre cómo evitar los desastres relacionados con el tiempo en casa:

- Permite un pequeño goteo de agua durante la noche, preferentemente a través de un grifo en una pared exterior.
- Mantenga gabinetes de cocina y cuarto de baño abiertos para que pueda circular aire caliente por debajo de los fregaderos.
- Conozca la ubicación de las válvulas de cierre, en el caso de una tubería estalla.

**Los dueños de mascotas** deben tomar precauciones especiales con sus animales durante temperaturas de congelación. Es mejor que todos los animales domésticos se quedan en el interior. Los gatos se enroscan contra casi cualquier cosa para mantener el calor, incluyendo motores de coche. Antes de encender el motor, revise debajo del coche o haga mucho ruido haciendo sonar la bocina.

Algunos animales pueden permanecer con seguridad fuera ya en el invierno más que otros. Razas de pelo largo como huskies salen mejor en el frío que razas como Basset, de pelo corto. La salud de su mascota también afectará cuánto tiempo puede salir afuera su mascota.

Condiciones tales como diabetes, cardiopatía, enfermedad renal y los desequilibrios hormonales pueden comprometer la capacidad de un animal doméstico para regular el calor corporal. Considere suéteres de perro durante los paseos. Cuando estás fuera con tus mascotas, observarlos por signos de malestar. Si quejan, temblar, parece ansioso, van más despacio o se detiene, o empiezan a buscar lugares cálidos a la madriguera, ellos dicen que quieren regresar a un lugar cálido.

# NHA Revision Residente

## Como punto y corregir errores facturación médica

Para ayudarle a conseguir un apretón en sus cuentas médicas y comprobar los errores, usted necesita familiarizarse con lo que cubre y no cubre su seguro. Siempre revise cuidadosamente la explicación de los beneficios de su compañía de seguros, y las facturas que recibe de su proveedores de servicio médico, hospital o ambulatorio.

Estas facturas deben ser detalladas facturas detallando los cargos para cada procedimiento, prueba, servicio y suministro que usted recibió. Si usted no recibe una factura detallada, solicítelo de sus proveedores de servicio médico. Y si las facturas contienen los códigos de facturación confusos o abreviaturas que no entiendes, pídeles una explicación.

Si encuentras errores o tienes preguntas sobre los cargos, póngase en contacto con su compañía de seguros y oficina de facturación de su proveedor de servicio médico. Cuando llame, asegúrese de que anote la fecha, hora y nombre de la persona con quien hable y un resumen de la conversación, a caso necesita volver a remitir a él en un momento posterior.

Si usted no es capaz de resolver el conflicto por su cuenta, puede ser que desea considerar contratar un abogado facturación médico para trabajar en su nombre. Para encontrar a alguien, trate los sitios como [billadvocates.com](http://billadvocates.com) o [claims.org](http://claims.org)

## Calculadora de subvención de Obamacare 2017

Si se preocupa del costo de las primas de seguro de salud en los intercambios, puede ayudar a saber que - gracias a generosos subsidios de la ley - sus primas podrían ser mucho más bajo de lo que esperaba.

Más de la mitad de los asegurados no saben que la asistencia financiera en forma de subvenciones es disponible en los intercambios. Unos pocos más datos sobre Obamacare subsidios:

Los subsidios son créditos fiscales, que significa que puede optar pagar el precio completo por su cobertura (adquirido a través del intercambio) cada mes, y puede obtener su crédito cuando presente su declaración de impuestos. Pero a diferencia de otros créditos tributarios, las subvenciones se pueden tomar durante todo el año, pagado directamente a su compañía de seguros de salud para compensar el costo de su cobertura.

Casi 85 por ciento de las personas inscritos en cambio planes en 2016 estan recibiendo subsidios promedio de 291 dólares por mes. Subsidios pueden disminuir su calidad significativamente, pero la ley también proporciona subsidios que pueden reducir su costo compartido.

Vaya a la calculadora de subsidio en <https://www.healthinsurance.org/obamacare/subsidy-calculator/> o llame a 1-855-367-0132 para aprender más.

¡Vale la pena calcular el subsidio!

## GRACIAS A NUESTRO SOCIO

NHA quiere agradecer a los alumnos y personal en Portland Youth Builders (PYB) por ofrecer las clases de tecnología a los residentes en el área metropolitana de Portland. Los alumnos visitaron cada vivienda 4-6 semanas para enseñarles

sobre dispositivos, aplicaciones, seguridad, actualizaciones y contestaron preguntas. **¡PYB también tiene equipos para comprar por \$50!** Son computadoras de escritorio renovadas. El juego viene con un monitor, torre,

teclado, mouse y una tarjeta inalámbrica para conectarse a internet. Altavoces deben adquirirse separados.

Si usted está interesado en comprar un equipo renovado, o tiene preguntas de como ordenar una computadora por PYB, por favor póngase en contacto con su Coordinadora de servicios residente (RSC).

